

ทสึคุบะ: พฤศจิกายน 2554

ฉบับที่ 97

พิมพ์ที่ แผนกโลกาภิวัตน์และวัฒนธรรม (Globalization and Culture Division) ที่ว่าการอำเภอทสึคุบะ 〒305-8555 Tsukuba-shi, Karima 2530-2 (Kenkyu-gakuen D32 Gaiku 2 Kakuchi)
โทรศัพท์: 029-883-1111 อีเมล: ctz031@info.tsukuba.ibaraki.jp เว็บไซต์: http://www.tsukubainfo.jp/ และ http://www.city.tsukuba.ibaraki.jp/005511.html

ควบคุมเส้นทางจราจร วันงาน “ทสึคุบะ มาราธอน ครั้งที่ 31”

- วันและเวลา** วันอาทิตย์ที่ 27 พฤศจิกายนนี้ เวลา 9.30 - 14.00 น.
- ☑ จะมีการควบคุมเส้นทางจราจร บริเวณเขาเข้าตามสี่แยกทางจุดของถนน “กะคุเอ็ง ฮิงะชิ โอโดริ” (Gakuen Higashi Oodoori)
 - ☑ จะมีการปิดเส้นทางจราจร ตั้งแต่บริเวณ “คูจิ โนะ โฮริ ริคิโย ชิตา” (Kuchi No Hori Rikyuu Shita) จนถึงทางเข้าถนน “นิชิ โอโดริ”(Nishi Oodoori) ตั้งแต่เวลา 9.40 - 11.00 น. จึงขอความร่วมมือให้ใช้เส้นทางเลี่ยงของถนน “กะคุเอ็ง ฮิงะชิ โอโดริ” (Gakuen Higashi Oodoori) แทน (เวลา 11.00 น. เป็นต้นไป จะเปิดถนนให้เดินรถทางเดียวจนถึงเวลา 14.00 น.)
 - ☑ จะมีการปิดเส้นทางจราจรบางจุด บริเวณนิคมอุตสาหกรรม “โฮะคุบุ โคเงียว ดันจิ” (Hokubu Kougyou Danchi), เส้นทางสายทสึคุบะ - โมนะกะ (Tsukuba - Monaka) และเส้นทางสายฟูจิซาวะ - โทะโยะซะโตะ (Fujizawa - Toyosato)
 - ☑ จะมีการปิดเส้นทางจราจรทั้งหมด ภายในมหาวิทยาลัยทสึคุบะ ตั้งแต่เวลา 6.00 - 15.30 น.

- ※ โปรดปฏิบัติตามคำสั่งของเจ้าหน้าที่ บริเวณที่มีการควบคุมเส้นทางจราจร รวมถึงเส้นทางเลี่ยง
- ※ คาดว่าจะมีการจราจรหนาแน่นในวันงาน จึงขอความร่วมมือผู้ขับขี่รถยนต์ให้ใช้เส้นทางเลี่ยงแทน นอกจากนี้ สถานีวิทยุ “เรดิโอ ทสึคุบะ FM 84.2” จะรายงานข้อมูลการจราจร และความคับหน้เกี่ยวกับ “ทสึคุบะ มาราธอน” ให้ทราบแบบทันเหตุการณ์ สำหรับครัวเรือนที่รับคลื่นวิทยุไม่ได้ สามารถรับฟังได้ทางอินเทอร์เน็ต



เว็บไซต์ <http://www.simulradio.jp/#kantou> แล้วมองหาคำว่า “ラチオつくば”

จากนั้นกดคลิกที่รูปลำโพงด้านข้าง

ติดต่อสอบถาม

- ☎ แผนกส่งเสริมการกีฬา (Sports Shinkou-ka) ☎ 029-883-1111
- ☎ ฝ่ายธุรการจัดงาน ※ สำหรับติดต่อช่วงก่อนถึงวันงาน ☎ 03-5166-0287
- ☎ ฝ่ายประชาสัมพันธ์ ※ สำหรับติดต่อในวันงาน ☎ 029-855-0496

ชาวต่างชาติปรักษาทนาย “พร”... วันเดียวเท่านั้น

วันและเวลา วันอาทิตย์ที่ 27 พฤศจิกายนนี้ เวลา 10.00 - 15.00 น. (หยุดรับลงทะเบียนเข้างาน เวลา 14.30 น.)

เนื้อหาที่ให้คำปรึกษา ให้คำปรึกษาโดยทนายความแบบไม่เสียค่าใช้จ่าย ในหัวข้อเกี่ยวกับการดำเนินชีวิต เช่น สถานภาพการพำนัก, การทำงานและการใช้แรงงาน, การแต่งงานกับชาวต่างชาติ, ภาษีอากร, ประกัน ฯลฯ (ให้คำปรึกษาในรูปแบบการสัมภาษณ์ และข้อมูลจะเก็บเป็นความลับ)

ภาษาที่ใช้สื่อสาร ภาษาไทย, ภาษาอังกฤษ, ภาษาญี่ปุ่น, ภาษาจีน, ภาษาเกาหลี, ภาษาตากาล็อก, ภาษาอินโดนีเซีย, ภาษาโปรตุเกส, ภาษาสเปน

สถานที่ ศูนย์แลกเปลี่ยนวัฒนธรรมชิโมะคะเตะ “อะรุเทริโอะ” (Shimodate Chiiki Kouryuu Center - Aruterio) (ที่ตั้ง: Chikusei-shi, Hei 372 Banchi)

ติดต่อสอบถาม สมาคมนานาชาติจังหวัดอิบารากิ (Ibaraki-ken Kokusai Kouryuu Kyokai) ☎ 029-244-3811

พฤศจิกายน... เดือนแห่งการป้องกันทารุณเด็ก

จะช่วยเหลือเด็กจากการถูกทารุณได้อย่างไร ?

ปัญหาการทารุณเด็กเป็นประเด็นสำคัญที่ทุกคนในสังคมต้องร่วมมือกันแก้ไข หากสงสัยว่าเด็กอาจถูกทารุณ โปรดแจ้ง “ศูนย์ให้คำปรึกษาเรื่องเด็กเล็กในครอบครัว” (ตามหมายเลขโทรศัพท์ด้านล่าง) ทั้งนี้ สามารถติดต่อโดยใช้นามสมมุติได้ และข้อมูลทั้งหมดจะเก็บเป็นความลับ

การโทรศัพท์แจ้งของท่านเป็นจุดเริ่มต้นที่สำคัญยิ่ง เพราะนอกจากจะช่วยเหลือเด็ก ๆ ได้แล้ว ยังนำไปสู่การช่วยสงเคราะห์ผู้ปกครองที่ทำการทารุณอีกด้วย **อย่าเก็บความกังวลเอาไว้คนเดียว !**

สำหรับผู้ที่คิดว่าหมดสิ้นหนทางในการดูแลเด็ก หรือรู้สึกกังวลใจที่มักจะแสดงความรุนแรงกับเด็ก... โปรดอย่าเก็บความกังวลเอาไว้ แล้วโทรศัพท์มาพูดคุยกับเจ้าหน้าที่ผู้เชี่ยวชาญของศูนย์ให้คำปรึกษาดีกว่า โดยข้อมูลของผู้ที่ขอคำปรึกษาจะเก็บเป็นความลับ

แจ้งข้อมูล - ขอรับคำปรึกษา เกี่ยวกับการทารุณเด็กได้ที่...

- ☎ ศูนย์ให้คำปรึกษาเรื่องเด็กเล็กในครอบครัว ทสึคุบะ (Katei Jidou Soudan-shitsu) ☎ 029-883-1149 เวลา 9.00 - 16.30 น. (ยกเว้นวันเสาร์ - อาทิตย์, วันหยุดราชการ, ช่วงสิ้นปี - ปีใหม่)
- ☎ ศูนย์ให้คำปรึกษาเรื่องเด็กเล็ก ทสึจิอุระ (Tsuchiura Jidou Soudan-jo) ☎ 029-821-4595 เวลา 8.30 - 17.00 น. (ยกเว้นวันเสาร์ - อาทิตย์, วันหยุดราชการ, ช่วงสิ้นปี - ปีใหม่)
- ※ หากโทรนอกเวลาทำการดังกล่าว จะโอนสายไปยังสายด่วนป้องกันการทารุณ (Ibaraki Gyakutai Hotline) ซึ่งเปิดให้บริการตลอด 24 ชั่วโมง

ผู้ที่ได้รับความเสียหายจากแผ่นดินไหว... โปรดอ่าน

ผู้ที่ทรัพย์สินและที่อยู่อาศัยได้รับความเสียหายอันเนื่องมาจากภัยพิบัติแผ่นดินไหวครั้งใหญ่ทางฝั่งตะวันออกของประเทศญี่ปุ่น สามารถขอลดภาษีเงินได้ (Shotoku zei) ของปี 2010 (ปีเอเซที่ 22) - ปี 2011 (ปีเอเซที่ 23) ได้ทั้งหมดหรือบางส่วน

นอกจากนี้ จะมีการจัดงานให้คำปรึกษาเรื่องภาษีเงินได้ ประเภทลดหย่อนความเสียหายทั่วไป (Zasson Koujo) เพื่อให้คำปรึกษาเกี่ยวกับขั้นตอนขอลดภาษีของปี 2010 (ปีเอเซที่ 22) รวมถึงการยื่นใบคำนวณภาษีของปี 2011 (ปีเอเซที่ 23) อีกด้วย **กำหนดวันจัดงาน** วันพุธที่ 14 - วันศุกร์ที่ 16 ธันวาคมนี้

สถานที่ ห้องประชุม 202 และ 203 ชั้น 2 ที่ว่าการอำเภอทสึคุบะ **ติดต่อสอบถาม**

- ☎ แผนกภาษีเทศบาล (Shimin Zei-ka) ☎ 029-883-1111
- ☎ ฝ่ายภาษีรายบุคคล (Kojin Kazei-bumon) สำนักงานภาษีทสึจิอุระ ☎ 029-822-1100



กำหนดชำระภาษี

หมดเขตชำระภาษี วันพุธที่ 30 พฤศจิกายนนี้

- ☑ ภาษีประกันสุขภาพแห่งชาติ (Kokumin Kenkou Hoken Zei) **ระยะที่ 5**
- ติดต่อสอบถาม** แผนกประกันสุขภาพและเงินบำนาญแห่งชาติ (Kokuho Nenkin-ka) ☎ 029-883-1111



ห้องสมุด

ちゅうおうとしよかん

中央図書館 (ห้องสมุดกลาง) ☎ 029-856-4311

เวลาเปิด ปิด, เสาร์, อาทิตย์ 9:30 - 17:00 น.

อังคาร, พฤหัส, ศุกร์ 9:30 - 19:00 น.

วันหยุดทว่ากร

วันที่ 21, 23, 28, 30 พฤศจิกายน

วันที่ 5, 12, 19, 23, 26, 28-31 ธันวาคม

ส่วนห้องสมุดที่ ยาทาเบะ, ทสึคุบะ, โอโนะกะว่า, คุชิซากิ

เปิดให้บริการ อังคาร-อาทิตย์ 10:00-18:00

📖 ระเบียบการยืมหนังสือ

การให้บริการยืมหนังสือ หรือ CD จากห้องสมุดนั้น ท่านจำเป็นต้องมีบัตรสมาชิกห้องสมุด สำหรับท่านที่อาศัยอยู่ในเมืองทสึคุบะสามารถสมัครเป็นสมาชิกห้องสมุดได้ โดยนำหลักฐานที่สามารถยืนยันตัวตนท่านเอง เช่น บัตรประจำตัวชาวต่างชาติ บัตรประกันสุขภาพ หรือ ใบขับขี่ มาแสดงในวันที่ยื่นสมัคร (ท่านสามารถยื่นสมัครได้ที่ห้องสมุดกลางและห้องสมุดประชาชนอื่นๆในเขตยาทาเบะ, ทสึคุบะ, โอโนะกะว่า, คุชิซากิ) อนึ่ง สำหรับท่านที่มีได้อาศัยอยู่ในเมืองทสึคุบะแต่กำลังศึกษาหรือทำงานในเมืองทสึคุบะที่มีความประสงค์ต้องการใช้บริการห้องสมุด กรุณานำบัตรนักเรียน หรือบัตรพนักงานมาแสดงในวันที่ยื่นสมัครด้วย

ภาษาญี่ปุ่นประจำเดือน

ภาษาญี่ปุ่นประจำเดือนนี้ ทางเราขอแนะนำคำที่มักจะใช้พูดคุยในฤดูใบไม้ร่วงและฤดูหนาวกัน ลองจำไปใช้กันนะคะ

- 木枯し “โคกะระชิ” (Kogarashi)** คือ “ลมหนาวที่พัดกรรโชกเข้ามาเป็นครั้งแรกในช่วงรอยต่อของฤดูใบไม้ร่วงและฤดูหนาว”
 - 空風 “คะรัคคะซะ” (Karakkaze)** คือ “ลมเหนือที่พัดเข้ามาอย่างแรงหลังจากมีอากาศปลอดโปร่งติดต่อกันในฤดูหนาว”
 - 小春日和 “โคะฮะรุบิโยะริ” (Koharubiyori)** คือ “วันในช่วงต้นฤดูหนาวที่อากาศอบอุ่นเหมือนฤดูใบไม้ผลิ”
 - 霜柱 “ชิโมะบะชิระ” (Shimobashira)** คือ “น้ำที่อยู่ในดินจับตัวเป็นน้ำแข็งไหลเป็นเส้นๆคล้ายเสาขึ้นมาจากผืนดิน”
 - 氷柱 “ทสึระระ” (Tsurara)** คือ “หยาดน้ำที่จับตัวเป็นน้ำแข็งที่ย้อยตามกิ่งไม้หรือชายคาบ้าน”
 - 冬支度 “ฟุยจิตะคุ” (Fuyujitaku)** คือ “การเตรียมตัวรับมือกับความหนาวเย็นที่กำลังจะมาเยือน”
- ตัวอย่าง** 1 A: เคียว วะ สุกุโอะ สะมุอิ เนะ (วันนี้หนาวจังเลย) B: โอะโอะโอะโอะ ฟุยจิตะคุ ชิโนอิโตะ เนะ (ไม่รีบเตรียมรับมือกับความหนาวไม่ได้แล้วละนะ)

ฟังบรรยาย...สิทธิมนุษยชนในศตวรรษที่ 21

วันเวลา วันที่ 10 ธ.ค. นี้ ตั้งแต่ 14:00-16:00 น. (เปิดให้เข้างานตั้งแต่ 13:30 น.) **สถานที่** ทสึคุบะคะฟิโอะ Tsukuba Capio **เนื้อหา** สอนเรื่องสิทธิมนุษยชนของประเทศไทยและชาติอื่นๆอย่างสนุกสนานและเข้าใจง่าย **ผู้บรรยาย** คุณปีเตอร์ แฟรงก์ (Peter Frankl) **เปิดรับ** 370 คน **จองและติดต่อสอบถาม** ☎ 029-883-1111 แผนกกิจกรรมพลเมือง Shiminkatsudouka)

30 พ.ย. “วันประชากรทสึคุบะ”

เพื่อเป็นการรำลึกถึงวันก่อตั้งอำเภอทสึคุบะในวันที่ 30 พ.ย. ปี โชวะที่ 62 ทางอำเภอทสึคุบะได้กำหนดให้วันที่ 30 พ.ย. เป็นวันประชากรทสึคุบะโดยได้จัดบริการสาธารณสุขโดยไม่เสียค่าใช้จ่ายในวันที่ 26-27 พ.ย. นี้ตามรายละเอียดต่อไปนี้

- สนามเทนนิสของอำเภอ** อันได้แก่ สนามเทนนิสที่สวนสาธารณะนิโนะมิยะ, เทะชิโรกิ, ซะกุระอุโนโด, อะซะคุบงปะคุคิเน็ง, อะซะคุบะ, โคะโกะวะสะปอร์ต, ฮะนะริ, โทโคโดคุโนโด, โอนันสะปอร์ต, คุคิซะคิอุโนโด, ทะคะโอะโนะฮิเงะชิ, โดยะมะ, โออิโตะ, ซะกุระ, สนามเทนนิสยะตะเบะ, โทะโยะซะโตะ, ยูคะริโนะโมะริ, สวนสาธารณะแฟมมิลีสปอร์ต (* ยกเว้นสนามเทนนิสที่สวนสาธารณะโตโฮ) **วิธีจอง** ติดต่อสำนักงานดูแลสนามเทนนิสแต่ละแห่งโดยตรงหรือจองผ่านอินเทอร์เน็ต **หมายเหตุ** เสียเงินสำหรับค่าไปตอมกลางคืน
- สวนสาธารณะ ซะกุระโคทสึกุ** (Sakurakoutsukouen) ยืมรถจักรยานระบบเช่าปั่นและรถจักรยาน **เวลาเปิด** 10:00-16:30 น. ☎ 029-851-6323
- อาคาร ยูคะริโนะโมะริโคนชูคัง** (Ukarino mori konchukan) ชมแมลง 5,000 ตัวจากทั่วโลกและสิ่งมีชีวิตต่างๆ **เวลาเปิด** 9:00-17:00 น. (เปิดให้เข้าชมจนถึงเวลา 16:30 น.) ☎ 029-847-5061
- หอชมวิวที่สวนสาธารณะมะทสึมิ** (Matsumikouentenboutou) ชมทิวทัศน์ 360 องศาจากเค็งคิวกะคุเอ็งโทะชิ ไปจนถึงทสึคุบะซึ่งบนหอชมวิวสูง 45 เมตร **เวลาเปิด** 9:00-17:00 น. ☎ 029-851-5705

อีกทั้งได้จัดสวนลดพิเศษที่

ทสึคุบะเวลลูเนส ปาร์ค (เฮลลูลู พลาซ่า) ในวันที่ 30 พ.ย. นี้ ไร่ดังนี้

เวลาเปิด 10:00-22:00 น. ☎ 029-867-5210 **ค่าบริการ** ผู้ใหญ่ 500 เยน (ลดจากราคา 700 เยน) / เด็กและผู้สูงอายุตั้งแต่ 65 ปีขึ้นไป หรือคนทุพพลภาพ 300 เยน (ลดจากราคา 400 เยน) / สำหรับผู้ใช้ตั๋วชุด (ตั๋วโคชูเค็ง) ราคา 700 เยน ก็จะได้รับเงินทอน 200 เยน, สำหรับผู้ใช้ตั๋วชุด (ตั๋วโคชูเค็ง) ราคา 400 เยน ก็จะได้รับเงินทอน 100 เยน **สำหรับสมาชิก** จะได้รับบัตรเข้าชมฟรี/เข้าชมว่ายน้ำฟรี **สำหรับลูกค้าครั้งแรก** จะได้รับบัตรส่วนลดสำหรับค่าเช่า 100 เยน (1 ใบใช้ได้ 4 คน) **ติดต่อสอบถาม** ☎ 029-833-1111 แผนกวางแผน (Kikakuka)



เชิญเที่ยว...ทสึคุบะซังในฤดูใบไม้ร่วง

★เทศกาลเมเปิ้ลที่ทสึคุบะซัง(ทสึคุบะซังโมะมิจิ) ครั้งที่ 9 (1-30 พ.ย. นี้) (วันที่ 15 พ.ย. ตั้งแต่ 11:00 ให้บริการแข่งเข็นขาและฟาว์ทที่ทสึคุบะองเซ็น / วันที่ 19 พ.ย. ตั้งแต่ 11:00 งานดื่มชากลางแจ้ง (โนะตะตะซะไค), จำหน่ายผลิตภัณฑ์ทางการเกษตรและของขวัญตามฤดูกาล / วันที่ 26 พ.ย. ตั้งแต่ 11:00 งานทำโมจิการกุศลพร้อมแจกโมจิที่เพิ่งทำเสร็จใหม่ๆ)

★บริการพิเศษเคเบิลคาร์รอบกลางคืน/ระดับไฟต์เมเปิ้ล (3-27 พ.ย. นี้ เวลา

17:00-20:00 น. ทุก 20 นาที)ค่าบริการ ไป-กลับ 1,000 เยน สำหรับผู้ใหญ่ / เด็กเล็กกว่านักเรียนประถมฟรี **ติดต่อสอบถาม** ☎ 029-866-0945 (สถานีนินะมิยะวะคิ)

หมายเหตุ เปิดทุกวันไม่มีวันหยุด งดให้บริการในวันที่ลมแรง

★โรบเวย์รอบกลางคืนและสตาร์ดัสครุซซิงที่ทสึคุบะซัง (ค.ค.-ธ.ค.ตั้งแต่ 17:00-21:00 น. ทุก 20 นาที) (เปิดทุกวันไม่มีวันหยุด ยกเว้นวันที่ 31 ธ.ค.) งดให้บริการในวันที่ลมแรง **ค่าบริการ** ไป-กลับ 1,000 เยน สำหรับผู้ใหญ่ / เด็กเล็กกว่านักเรียนประถมฟรี **ติดต่อสอบถาม** ☎ 029-866-0945 สถานีนีทสึทสึจิกะโอะกะ

(Tsutsujiogaoka eki) **ติดต่อสอบถาม** ☎ 029-869-8333 (วันธรรมดา) สมาคมทสึคุบะการประชุมท่องเที่ยว (Tsukuba kankou convention kyokai) **อีเมล** info@ttca.jp **เว็บไซต์** http://www.ttca.jp ☎ 029-866-1616 (วันเสาร์ อาทิตย์และวันหยุดนักขัตฤกษ์) สำนักงานข้อมูลท่องเที่ยวภูเขาทสึคุบะ (Tsukubasan kankou annai jo)

ถึง...ผู้เลี้ยงแมวทุกท่าน

การปล่อยให้แมวสัตว์เลี้ยงแสนรักของท่านออกไปเล่นนอกบ้านนั้นอันตราย หลายท่านอาจมองว่าการฆ่าตัดทำหมันแมวเป็นการทรมานสัตว์แต่การทำหมันจะทำให้แมวแข็งแรงและเป็นอีกวิธีหนึ่งที่จะทำให้แมวอยู่ติดบ้านไม่ออกไปเที่ยวเล่นนอกบ้านอย่างเคย จึงทำให้สัตว์เลี้ยงที่ท่านรักใช้ชีวิตอยู่กับท่านได้อีกนาน และปลอดภัยจากการเหตุการณ์ร้ายๆ ที่คาดไม่ถึงอันอาจนำความเศร้าสลดมาสู่ใจท่าน อาทิเช่น ถูกแมวอื่นกัดจนถึงตาย หรือบาดเจ็บสาหัส จึงขอความร่วมมือให้ทุกท่านเลี้ยงแมวภายในบ้านกันดีกว่า **ติดต่อสอบถาม** ☎ 029-883-1111 แผนกรักษาสัตว์เลี้ยง (Kankyohozenka)



ที่ดินเพื่อการเกษตรระบบใหม่...เริ่มแล้ว

“ชิมิน ฟาร์มมา เซโดะ” (Shimin Farmer Seido) หรือ ระบบที่ดินเพื่อการเกษตรได้เริ่มแล้ว ชาวทสึคุบะที่ไม่ใช่เกษตรกรก็สามารถใช้ที่ดินเพื่อการเพาะปลูกได้ในภายในพื้นที่ไม่เกิน 1000 ตารางเมตร โดยมีทางอำเภอทำหน้าที่เป็นตัวกลางผ่านสำนักงานกรีนเบงคิให้แก่ท่านสำหรับผู้สนใจที่จะเช่าหรือให้เช่าที่ดินตามระบบนี้ **ติดต่อสอบถาม** ☎ 029-883-1111 แผนกการเกษตร(Nougyouka)



โคมไฟศิลปะ ปี 2011

ขอเชิญทุกท่านส่งผลงานโคมไฟศิลปะที่ใช้เทียนที่เป็นงานที่มีเอกลักษณ์เฉพาะตัวเข้าร่วมประกวด โดยจะนำมาจัดแสดงประดับในงานโคมไฟศิลปะปี 2011 (สันตันฮาร์ทปี 2011) **ระยะเวลารับสมัคร** 1 พ.ย.-12 ธ.ค. นี้เอง จะจัดแสดงผลงานไว้ที่ลานทสึคุบะเซ็นเตอร์ 2 วัน คือ วันที่ 17-18 ธ.ค. 16:30-19:30 น. และจะให้ผู้เข้าร่วมงานโหวตผู้ชนะเลิศยอดเยี่ยมและรางวัลยอดเยี่ยม โดยจะมอบคูปองใช้ซื้อสินค้าในย่านทสึคุบะเซ็นเตอร์มูลค่า 30,000 เยนให้กับผู้ได้รับรางวัลชนะเลิศยอดเยี่ยมและจะมอบคูปองมูลค่า 10,000 บาทให้กับผู้ได้รับรางวัลยอดเยี่ยม ทั้งนี้มีรางวัลเข้าร่วมงานมอบให้แก่ทุกท่านที่เข้าร่วมงานในครั้งนี้ด้วย **ดูรายละเอียดที่เว็บไซต์** http://www.tsukucen.net (ค้นหาโดยพิมพ์คำว่า つくばセンター地区活性化協議会) **ติดต่อสอบถาม** ☎ 029-883-0251 สำนักงานคณะกรรมการส่งเสริมกิจกรรมย่านทสึคุบะเซ็นเตอร์ (Tsukuba center chikukasseikakyougikaijimukyoku) **ที่อยู่** 305-0032, Tsukuba-shi, Takezono 1-2-1 **โทรสาร** 029-855-6626 **อีเมล** info@tsukucen.net



ชมแสงไฟคริสมาส...ได้ฟรีที่ ยูคะริโนะโมะริ



ก่อนการเปิดแสงไฟ Illumination ประจำปีนี้ จะมีการจัดคอนเสิร์ตคริสต์มาสกลางแจ้งพร้อมด้วยงานเปิดร้านอาหารและเครื่องดื่ม อีกทั้งยังมีจับสลากของรางวัลมากมาย

วันและเวลา วันอาทิตย์ที่ 27 พ.ย.นี้ ตั้งแต่ 11:00-19:00 น.

17:00 น. เริ่มพิธีเปิดไฟ Illumination

18:00 น. จับสลากของรางวัล

สถานที่ ณ เวทีกลางแจ้ง ของ โทะโยะสะโตะยูคะริโนะโมะริ

(Toyosato yukari no mori) **ติดต่อสอบถาม** ☎ 029-847-7575

อาคารควบคุมของโทะโยะสะโตะยูคะริโนะโมะริ (Toyosato yukarikannitou)

คอนเสิร์ตสรรสร้างทศุเบะเมืองปลอดภัยและอุ่นใจ ปี2011

วันเวลา วันที่ 20 พ.ย.นี้ ตั้งแต่ 13:30 น. (เปิดให้เข้าชม 13:00 น.)

โดยจะแจกบัตรคิว ณ บริเวณทางเข้า ตั้งแต่เวลา 11:00 น.

ค่าเข้าร่วมงาน ฟรี (แต่ต้องมีบัตรคิว)

สถานที่ โนวะฮอลล์ (Nova Hall) ที่ตั้ง Tsukuba-shi, Azuma 1-10-1

แสดงโดย คณะดนตรีตำรวจประจำจังหวัดอิบารากิ

คณะวงโยธวาทิตตำรวจประจำจังหวัดอิบารากิ

คณะเครื่องเป่าโรงเรียนมัธยมต้นชุกุระ และ

คณะนักร้องประสานเสียงของโรงเรียนประถมสะคะเอะ



รายการเพลงที่บรรเลง

ชุดที่ 1 "ฤดูใบไม้ร่วง" และ "เพลงโอะโตะรุโดโซะเซ็ง" และอื่นๆ สำหรับวงดนตรีและประสานเสียง เป็นต้น

ชุดที่ 2 เม็ดเลย์เพลงประกอบการ์ตูน (รวมผลงาน Hisaishi Jou)

HEAL THE WORLD เป็นต้น

ติดต่อสอบถาม ☎ 029-883-1111 แผนกชีวิตความเป็นอยู่และ

ความปลอดภัย (Seikatsuanzenka) / ☎ 029-301-7018 คณะดนตรี

ตำรวจประจำจังหวัดอิบารากิ (Ibarakikenkeisatsuongakutai)



โรงพยาบาลและคลินิกนอกเวลา

เวลาทำการ 9:00 - 17:00 น.

(อาจมีการเปลี่ยนแปลงได้) กรณีฉุกเฉินติดต่อที่ 029-851-0119 (สถานีดับเพลิงทศุเบะ)

20 พ.ย. (อาทิตย์)	① เนะโอะโตะ คลินิก (Onigakubo 1108) ② อิตะ อิจิ (Numata 85)	☎ 029-847-0550 ☎ 029-866-0025
23 พ.ย. (วันขอบคุณแรงงาน)	① มะเอะชิมะ เลตส์ยู คลินิก (Matsushiro 4-10-12) ② โอะกุระ อิจิ (Numata 181)	☎ 029-859-0726 ☎ 029-866-0108
27 พ.ย. (อาทิตย์)	① โยะโคตะ อิจิ (Yatabe 2980) ② ฮิมุระ อิจิ (Houjou 4326-2)	☎ 029-836-0025 ☎ 029-867-0068
4 ธ.ค. (อาทิตย์)	① วะตะนะเบะ อิจิ (Onozaki 476) ② โอะตะโนคะ คลินิก (Oda 2951)	☎ 029-851-0550 ☎ 029-867-2471
11 ธ.ค. (อาทิตย์)	① มิยะโมะโตะ ไนคะ คลินิก (Karima 1-4) ② คิมุระ คลินิก (Tsukuriya 1125)	☎ 029-855-6565 ☎ 029-869-1211
18 ธ.ค. (อาทิตย์)	① ชันชาย คลินิก (Yatabe 6107-14) ② สะคะโยริ อิจิ (Kunimatsu 855-2)	☎ 029-839-3333 ☎ 029-866-0106
23 ธ.ค. (วันพระราชสมภพของจักรพรรดิญี่ปุ่น)	① ทศุเบะ ทสึจิ คลินิก (Kenkyuugakuen C50 gaiku 1, Iias Tsukuba) ② ทศุเบะ ฮุโอะ เบียวอิจิ (Houjou 5118)	☎ 029-868-7170 ☎ 029-867-1211
25 ธ.ค. (อาทิตย์)	① คูกุโนะเซะ อิจิ (Oguki 509-1) ② สะยะชิ อิจิ (Houjou 19-2)	☎ 029-876-2711 ☎ 029-867-0114

คอนเสิร์ต ฟุระโฮ...ฟรี

วันเวลา วันที่ 8 ม.ค.2012 เวลา 14:00 น. **แสดงโดย** โคะชิซึมิ เคโกะ 小泉恵子 (นักร้องโซปราโน)/ 西尾真実 นิชิโอะ มะมิ (นักเปียโน) / อิจิ จิ เซอิอิจิ 井口聖一 (วาทยากร) / อิบารากิซิมโฟนีอออร์เคสตรา (Ibarakikoukyougakudan) **การแสดง**「ピアノ協奏曲第一番」(Piano Concerto No. 1), 「花のワルツ」(Waltz of the Flowers) (Tchaikovsky), 「美しき青きドナウ」(An der schönen blauen Donau), 「春の声」(Frühlingsstimmen) (Strauss) เป็นต้น

สถานที่ โนวะฮอลล์ (Nova Hall) ที่ตั้ง Tsukuba-shi, Azuma 1-10-1

เปิดรับ 1,000 คน **วิธีสมัคร** จอขบวนรถไฟ (คนละ 2 ใบ) ผ่านทางไปรษณียบัตร, โทรสาร, หรืออีเมลได้ ตั้งแต่ 14 พ.ย. **สมัครและติดต่อสอบถาม** ☎ 029-231-0235 มูลนิธิเพื่อการศึกษาของคนทำงานประจำจังหวัดอิบารากิ (Ibarakikenkinroushaikueikikin) **ที่อยู่** 310-0022 Mito-shi, Baikou 2-1-39

โทรสาร 029-231-0252 **เว็บไซต์** <http://www.ikuei.org> **อีเมล** ibaraki@ikuei.org



การตรวจสุขภาพและการฉีดวัคซีนป้องกันโรคสำหรับเด็ก



ท่านที่ได้รับแจ้งเกี่ยวกับเรื่องการตรวจสุขภาพเด็กเมื่อปลายเดือนที่ผ่านมา ไม่ว่าท่านจะอาศัยอยู่ในเขตใดก็ตาม ท่านสามารถนำเด็กมาตรวจสุขภาพได้ที่ศูนย์ตรวจสุขภาพเขตชุกุระหรือเขตยาทาเบะ

เปิดรับลงทะเบียน 12:45-13:30 น. **เริ่มตรวจเวลา** 12:45 น. เป็นต้นไป

ติดต่อสอบถาม ☎ 029-883-1111 แผนกส่งเสริมสุขภาพที่ว่าการอำเภอทศุเบะ

☎ 029-857-3931 ศูนย์ตรวจสุขภาพเขตชุกุระ

☎ 029-838-1100 ศูนย์ตรวจสุขภาพเขตยาทาเบะ

สำหรับเด็กอายุ 1 ขวบครึ่ง

วันตรวจสุขภาพ	ศูนย์ตรวจสุขภาพ	หมายเหตุ
2, 7 ธ.ค.	เขตชุกุระ	(สำหรับเด็กที่เกิดเดือน พ.ค. 2010)
14 ธ.ค.	เขตยาทาเบะ	

สำหรับเด็กอายุ 3 ขวบ

วันตรวจสุขภาพ	ศูนย์ตรวจสุขภาพ	หมายเหตุ
16 พ.ย.	เขตยาทาเบะ	(สำหรับเด็กที่เกิด เดือน ต.ค. 2008)
6, 13 ธ.ค.	เขตชุกุระ	(สำหรับเด็กที่เกิด เดือน พ.ย. 2008)
21 ธ.ค.	เขตยาทาเบะ	

วัคซีนป้องกันมะเร็งมดลูก

สำหรับท่านที่ต้องการวัคซีนป้องกันมะเร็งมดลูกสามารถติดต่อจองได้แล้วที่สถานพยาบาลร่วมโครงการ



อำเภอทศุเบะช่วยเหลือค่าใช้จ่ายคุณกำเนิดบางส่วน

ติดต่อสอบถาม ☎ 029-883-1111 แผนกส่งเสริมสุขภาพ (Kenkouzoushinka)

การฉีดวัคซีนป้องกันโรคโปลิโอ

กลุ่มเป้าหมาย เด็กอายุ 3 เดือน - 7 ขวบครึ่ง

หมายเหตุ เด็กอายุ 1 ขวบขึ้นไป แต่ยังไม่เกิน 2 ขวบและเด็กที่ใกล้ครบ 1 ขวบที่ยังไม่ได้รับการฉีดวัคซีนป้องกันโรคหัดให้เข้ารับการฉีดวัคซีนโรคหัดก่อนฉีดวัคซีนป้องกันโรคโปลิโอ

ศูนย์ตรวจสุขภาพ	วันฉีดวัคซีนโปลิโอ
เขตยาทาเบะ	15 ธ.ค.
เขตชุกุระ	21 พ.ย. / 16 ธ.ค.
เขตโอโอะ	8 ธ.ค.

เวลาให้บริการ ตั้งแต่ 13:30 น.

เปิดรับลงทะเบียน 13:00 - 14:20 น.

(ไม่จำเป็นต้องจองล่วงหน้า)

สิ่งที่ต้องนำไปด้วย

1.สมุดสุขภาพแม่ลูก (母子健康手帳)

2.ตารางบันทึกการฉีดวัคซีนโปลิโอ (ポリオ予防接種予診票)

การฉีดวัคซีนป้องกันโรคหัด

กลุ่มเป้าหมาย

- เด็กที่อายุเกิน 1 ขวบแต่ไม่ถึง 2 ขวบ
- เด็กที่เกิดในช่วง 2 เม.ย ปีเฮเซ 17 ถึง 1 เม.ย ปีเฮเซ 18
- เด็กเกิดในช่วง 2 เม.ย ปีเฮเซ 10 ถึง 1 เม.ย ปีเฮเซ 11
- เด็กเกิดในช่วง 2 เม.ย ปีเฮเซ 5 ถึง 1 เม.ย ปีเฮเซ 6
- เด็กเกิดในช่วง 2 เม.ย ปีเฮเซ 6 ถึง 1 เม.ย ปีเฮเซ 7



หมายเหตุ *กำหนดการรับการฉีดวัคซีนของเด็กในข้อ ② ถึงข้อ ⑤ คือภายในวันที่ 31 มี.ค. ปี 2012

*ข้อ ⑤ เป็นกรณีพิเศษเฉพาะสำหรับนักเรียนต้องเดินทางไปทัศนศึกษาจากการศึกษา หรือ ต้องไปดำเนินกิจกรรมของทางโรงเรียนในต่างประเทศเท่านั้น ส่วนเด็กในข้อ ⑤ ที่ไม่ได้เข้าข่ายพิเศษดังกล่าวให้รับการฉีดวัคซีนหลังเข้าเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 6

ติดต่อสอบถาม ☎ 029-857-3931 ศูนย์ตรวจสุขภาพ เขตชุกุระ

“นิเวศ: ๓: ๖: ๗” ครั้งที่ 4 ... มาฝึกพูดภาษาญี่ปุ่นกันเถอะ



วันและเวลา วันอาทิตย์ที่ 12 กุมภาพันธ์ ปี 2012

เวลา 10.00 - 15.30 น. (เริ่มลงทะเบียนตั้งแต่ 9.30 น.)

สถานที่ ทสึคุบะ ไซเอนส์ อินฟอร์เมชัน เซ็นเตอร์

(Tsukuba Science Information Center) ※ ไม่มีที่จอดรถ

กลุ่มเป้าหมาย ผู้ที่กำลังเรียนภาษาญี่ปุ่นระดับต้น - กลาง

ไม่เสียค่าใช้จ่ายใดๆ จะสมัครล่วงหน้าหรือสมัครหน้างานก็ได้

กิจกรรม เกมทายปัญหาแสนสนุก, กิจกรรมแลกเปลี่ยนวัฒนธรรม ฯลฯ

ติดต่อสอบถาม สมาคมแลกเปลี่ยนนานาชาติทสึคุบะ (Tsukuba-shi Kokusai

Kouryuu Kyokai) ☎ 029-869-7675 อีเมล inter@tsukubacity.or.jp

รับสมัคร... พู้อาษาประกวดสุนทรพจน์ภาษาญี่ปุ่น

วันและเวลา วันเสาร์ที่ 18 กุมภาพันธ์ ปี 2012 เวลา 13.00 - 16.30 น.

สถานที่ หอประชุมเล็กของ “เคนมินบุงกะ เซ็นเตอร์” (Kenmin Bunka Center)

คุณสมบัติผู้สมัคร ชาวต่างชาติที่อาศัยอยู่ในจังหวัดอิบะระกิ และไม่เคยเรียน

ระดับประถม - มัธยมต้นในประเทศญี่ปุ่นมาก่อน ทั้งนี้ จะได้รับคัดเลือก 15 คน

เนื้อหาสุนทรพจน์ ความยาว 5 นาที มีเนื้อหาที่ส่งเสริมความเข้าใจระดับนานาชาติ

และไม่เกี่ยวข้องกับการเมือง, การค้า, การเผยแพร่ศาสนา

วิธีสมัคร ส่งใบสมัคร พร้อมด้วยต้นฉบับสุนทรพจน์ และเทปหรือซีดีที่อัดเสียง

สุนทรพจน์นั้นๆ โดยทั้งหมดต้องส่งมาถึงภายในวันอังคารที่ 13 ธันวาคมนี้

ติดต่อสอบถาม - สมัคร สมาคมนานาชาติจังหวัดอิบะรากิ

(Ibaraki-ken Kokusai Kouryuu Kyokai)

(ที่ตั้ง: Mito-shi, Senba-chou 745, Kenmin Bunka Center Bunkan 2 Kai)

☎ 029-241-1611 เว็บไซต์ <http://www.ia-ibaraki.or.jp/kokusai/index.html>

ผู้ที่ต้องยื่นใบคำขออนุญาต และภาษีปลายปี... โปรดอ่าน

ประกาศ เรื่องออกใบรับรองการหักลดหย่อนเงินประกันสังคม

ในขั้นตอนยื่นใบคำขออนุญาต (Kakutei Shinkoku) ของภาษีเงินได้, ภาษีเทศบาล,

ภาษีจังหวัด ฯลฯ หากจะดำเนินการขอหักลดหย่อนเงินประกันสังคม สามารถนำภาษี

ประกันสุขภาพแห่งชาติ, เงินประกันการบำนาญผู้สูงอายุที่มีอายุ 75 ปีขึ้นไป,

เงินประกันการรักษาพยาบาล, เงินประกันบำนาญแห่งชาติ ซึ่งได้ชำระไปในรอบปี

(ตั้งแต่วันที่ 1 มกราคม - 31 ธันวาคม ปี 2011 (ปีเฮเซที่ 23)) มาขอหักลดหย่อนได้

※ ใบรับรองการหักลดหย่อนเงินประกันสังคม (Shakai Hokenryou Koujo

Shoumeisho) จะออกตามชื่อของผู้มีหน้าที่ชำระภาษี (กรณีของเงินประกันสุขภาพ

แห่งชาติ ได้แก่ หัวหน้าครอบครัว) สำหรับให้ยื่นยื่นจำนวนเงินที่ได้ชำระไป อย่างไรก็ตาม

หากมีการเรียกเก็บภาษีแต่ไม่ได้ดำเนินการชำระ จะไม่ออกใบรับรองให้

สำหรับภาษีประกันสุขภาพแห่งชาติ, เงินประกันการบำนาญผู้สูงอายุที่มี

อายุ 75 ปีขึ้นไป, เงินประกันการรักษาพยาบาล

ในช่วงปลายเดือนมกราคม ปี 2012 จะมีการส่งใบรับรองการหักลดหย่อนเงิน

ประกันสังคม (ไปรษณียบัตร) โดยเจ้าหน้าที่เป็นชื่อของผู้มีหน้าที่ชำระภาษี

สามารถขอใบรับรองการหักลดหย่อนได้ที่ว่าการอำเภอแล้ว

ผู้ที่ประสงค์จะตรวจสอบจำนวนเงินที่ได้ชำระไปเพื่อนำไปยื่นภาษีปลายปี

(Nenmatsu Chousei) แต่ยังไม่ได้รับใบรับรองทางไปรษณีย์ รวมถึงผู้ที่ทำใบเสร็จ

รับเงินสุญหาย สามารถขอให้ออกใบรับรองได้ที่แผนกประกันสุขภาพและเงินบำนาญ

แห่งชาติ, แผนกสวัสดิการผู้สูงอายุ, เคาน์เตอร์สาขาย่อยโดยไม่เสียค่าใช้จ่ายใดๆ

ทั้งนี้ โปรดนำเอกสารยืนยันตัวตนบุคคล (เช่น บัตรประจำตัวชาวต่างชาติ) และ

ตราประทับบังคับมาด้วย หากผู้ที่มาดำเนินการอยู่คนละครัวเรือน จำเป็นต้องมี

ใบมอบอำนาจ ※ ไม่สามารถแจ้งจำนวนเงินที่ได้ชำระไปให้ทราบทางโทรศัพท์ได้

ติดต่อสอบถาม แผนกประกันสุขภาพและเงินบำนาญแห่งชาติ (Kokuho Nenkin-

ka), แผนกสวัสดิการผู้สูงอายุ (Kourei Fukushi-ka) ☎ 029-883-1111

เกร็ดความรู้

วันศุกร์ที่ 23 ธันวาคมนี้ เป็นวันเฉลิมพระชนมพรรษาสมเด็จพระจักรพรรดิ

(Tennou Tanjoubi) โดยองค์ปัจจุบันทรงเป็นจักรพรรดิลำดับที่ 125 มีพระนามว่า

“อะคิฮิโตะ” (Akihito) พระองค์ทรงพระราชสมภพเมื่อวันที่ 23 ธันวาคม ปี 1933

ที่ว่าการอำเภอ... เปิดบริการให้ยืมอุปกรณ์

กลุ่มเป้าหมาย องค์การที่สมาชิกส่วนใหญ่อาศัย, ทำงานหรือศึกษาอยู่ในอำเภอ

ทสึคุบะ รวมถึงองค์การที่จัดกิจกรรมอยู่ในอำเภอทสึคุบะเป็นหลัก

※ องค์การที่มีกิจกรรมด้านแสวงหากำไร, ศาสนา, การเมือง ไม่สามารถยืมอุปกรณ์ได้

อุปกรณ์ที่ให้ยืม เต็นท์, โต๊ะ, เก้าอี้พับ, เครื่องมือช่างไม้, กระดาษเหล็ก ฯลฯ

วิธียืมอุปกรณ์ ต้องจองล่วงหน้า 1 เดือน และส่งเอกสารล่วงหน้า 5 วันก่อนวันยืม

เวลารับลงทะเบียน 8.30 - 17.15 น. (หยุดวันเสาร์ - อาทิตย์, วันหยุดราชการ)

ระยะเวลายืม 3 วัน (5 วัน หากมีวันเสาร์ - อาทิตย์, วันหยุดราชการรวมอยู่ด้วย)

☺ ไม่สามารถยืมหรือคืนอุปกรณ์ในวันเสาร์ - อาทิตย์, วันหยุดราชการ, วันที่ 29

ธันวาคม - 3 มกราคม ☺ โปรดคืนอุปกรณ์ในสภาพเดิม และตรงต่อเวลา

☺ กรณีอุปกรณ์ที่ยืมได้รับความเสียหาย ผู้ใช้ต้องรับผิดชอบค่าซ่อมแซม

ติดต่อสอบถาม แผนกพัฒนาชุมชน (Shimin Katsudou-ka) ☎ 029-883-1111

ข่าวกับมณฑลฟรังส์

ปริมาณกัมมันตภาพรังสีภายในอำเภอทสึคุบะไม่ได้อยู่ในระดับที่ต้องกำจัดการอย่าง

เร่งด่วน อย่างไรก็ตาม ได้มีการดำเนินการกำจัดสิ่งปนเปื้อนแล้วตามจุดดังต่อไปนี้

❖ วันที่ 27 สิงหาคม: โรงเรียนประถมทสึคุบะชิเงะชิเงะ (Takezono Higashi Shou

gakkou), โรงเรียนประถมซาคุโอะกะ (Sakuoka Shougakkou), โรงเรียนประถมซุงะมะ

(Sugama Shougakkou), โรงเรียนประถมทสึคุบะชิเงะชิเงะ (Takezono Higashi Chuugakkou)

❖ วันที่ 3 กันยายน: โรงเรียนประถมคัทสึระจิ (Katsuragi Shougakkou), โรงเรียนประถม

ทสึคุบะชิเงะชิเงะ นิชิ (Takezono Nishi Shougakkou), โรงเรียนประถมโอะโนะงะวะ

(Onogawa Shougakkou), โรงเรียนประถมนิโนะมิยะ (Ninomiya Shougakkou),

โรงเรียนมัธยมต้นนะมิกิ (Namiki Chuugakkou), โรงเรียนประถมมะเซะ (Mase Shou

gakkou)

❖ วันที่ 7 กันยายน: โรงเรียนประถมโอนัน (Ounan Shougakkou)

❖ วันที่ 9 กันยายน: โรงเรียนประถมคึกิซึกิ ไดนิ (Kukizaki Daini Shougakkou)

❖ วันที่ 10 กันยายน: โรงเรียนประถมอะซึมา (Azuma Shougakkou)

❖ วันที่ 12 กันยายน: โรงเรียนประถมเทชิโรจิ มิเนะมิ (Teshirogi Minami Shougakkou),

โรงเรียนประถมคึกิซึกิ ไดอิชิ (Kukizaki Daiichi Shougakkou), โรงเรียนประถมมูมะซะกิ

(Numazaki Shougakkou)

❖ วันที่ 15 กันยายน: สถานรับเลี้ยงเด็กคะมิอิโระชิเงะกะ (Kamihirooka Hoikusho)

❖ วันที่ 16 กันยายน: โรงเรียนประถมคิริฮาระ (Kurihara Shougakkou), โรงเรียนอนุบาล

ทสึคุบะชิเงะชิเงะ (Takezono Higashi Yochien)

❖ วันที่ 17 กันยายน: โรงเรียนมัธยมต้นอะซึมา (Azuma Chuugakkou), โรงเรียนประถม

ชิเงะชิเงะ (Higashi Shougakkou), โรงเรียนประถมยะตะเบะ (Yatabe Shougakkou)

❖ วันที่ 20 กันยายน: โรงเรียนประถมมะเอะโนะ (Maeno Shougakkou),

โรงเรียนมัธยมต้นโทะโยะซะโตะ (Toyosato Chuugakkou)

❖ วันที่ 21 กันยายน: โรงเรียนอนุบาลชิมะนะ (Shimana Yochien),

โรงเรียนประถมโอะดะ (Oda Shougakkou)

❖ วันที่ 24 กันยายน: สถานรับเลี้ยงเด็กนะมิกิ (Namiki Hoikusho), สถานรับเลี้ยงเด็ก

ทสึคุบะชิเงะชิเงะ (Takamihara Hoikusho), โรงเรียนอนุบาลทสึคุบะ (Tsukuba Yochien)

❖ วันที่ 25 กันยายน: สถานรับเลี้ยงเด็กโอนัน (Ounan Hoikusho)

❖ วันที่ 26 กันยายน: สถานรับเลี้ยงเด็กอิวะสะกิ (Iwasaki Hoikusho), สถานรับเลี้ยงเด็ก

เทชิโรจิ มิเนะมิ (Teshirogi Minami Hoikusho)

ติดต่อสอบถาม สำนักงานนโยบายกัมมันตภาพรังสี

(Houshasen Taisaku-shitsu) ☎ 029-883-1111